



MASTER LOCK LIMITED LIFETIME WARRANTY AND LIMITED ANTI-THEFT WARRANTY: \$1,500 ANTI-THEFT PROTECTION!

Congratulations on your purchase of a Master Lock product! With its limited lifetime warranty and limited anti-theft guarantee, you can be assured that this lock will provide security and peace of mind through many years of use. And, as a genuine Master Lock product, it's Tough Under Fire!

Limited Lifetime Warranty

This product is warranted to be free from defects in materials and workmanship under normal use for the life of the product. If this product contains a defect in materials or workmanship, we will replace it for free. Just send the defective lock to Master Lock Company, 1600 LaQuinta Rd Suite 2B, Nogales, AZ 85621, USA. No receipt required. OTHER THAN AS DESCRIBED BELOW IN CONNECTION WITH OUR LIMITED ANTI-THEFT WARRANTY, MASTER LOCK IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

Limited Anti-theft Warranty

If theft of your bicycle, motorcycle, scooter, ATV or snowmobile is due to this Master Lock product being broken or opened by forceful means, Master Lock will pay you the value of your bicycle, motorcycle, scooter, ATV or snowmobile up to \$US1,500, subject to the limitations and conditions described below (the "Limited Anti-theft Warranty"). This Limited Anti-theft Warranty applies to the original consumer purchaser only for one (1) year following the purchase of your Master Lock product as shown on your original sales receipt. MASTER LOCK IS NOT LIABLE FOR ANY OTHER INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. *This Limited Anti-theft Warranty is not to be construed as insurance. It offers protection against the theft of your bicycle, motorcycle, scooter, ATV or snowmobile caused by lock failure.*

Some states and provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above exclusion or limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state and province to province.

Limitations and Conditions of This Limited Anti-theft Warranty

To Validate This Limited Anti-theft Warranty.

- Mail, by certified mail, to Master Lock, P.O. Box 2424 Warminster, PA 18974, USA, the following items within 15 days of purchase of your Master Lock product:
 - Completed registration form that was provided with the Master Lock product.
 - The original sales receipt clearly citing the purchase of the Master Lock product.
 - The original UPC bar code label from the Master Lock package (photocopies will not be accepted).
 - A copy of your sales receipt for your bicycle, motorcycle, scooter, ATV or snowmobile from the dealer who sold you your bicycle, motorcycle, scooter, ATV or snowmobile or if not available, a signed and dated appraisal for your bicycle, motorcycle, scooter, ATV or snowmobile from your dealer on the dealer's letterhead.
- Register your bicycle/vehicle with an official authority (your local police department or other appropriate designated bureau) unless such registration is unavailable. Note the authority you registered with in the space provided on the warranty registration form. *NOTE: These materials must be postmarked prior to the date of theft; otherwise this warranty is void.*

Master Lock Limited Anti-theft Warranty Registration Form • Formulaire d'enregistrement de la Garantie limitée contre le vol Master Lock Formulario de inscripción de la Garantía Limitada Anti- robo de Master Lock

Owner's name Nom du propriétaire Nombre del propietario	Print name clearly / Imprimer le nom clairement / Escriba el nombre con letra clara		Date purchased / Date d'achat / Fecha de compra		Key number / Numéro de clé / Número de la llave	
Owner's address Adresse du propriétaire Dirección del propietario	Street / Rue / Calle	City / Ville / Ciudad	State/Province / État/Province Estado/provincia	Zip / Code postal / Código postal	Country / Pays / País	E-mail address / Adresse de courrier-E Dirección de correo electrónico
Bike/Vehicle Registration Information Renseignements d'enregistrement du vélo/véhicule Información de inscripción de bicicleta/vehículo	Make of: Marque du/de la : Marca de: <input type="checkbox"/> bicycle / bicyclette / bicicleta <input type="checkbox"/> motorcycle / motocyclette / motocicleta <input type="checkbox"/> scooter / cyclomoteur / motoneta <input type="checkbox"/> ATV / véhicule tout-terrain / vehículo todo terreno <input type="checkbox"/> snowmobile / motoneige / moto de nieve		Model / Modèle / Modelo		Size / Grosseur / Tamaño	Color / Couleur / Color
	Purchased / Acheté / Compra <input type="checkbox"/> new or neuve o nueva o <input type="checkbox"/> used usagée usada		Serial number / Numéro de série / Número de serie		Registration Number / Numéro d'enregistrement / Número de inscripción	
	Name of registration authority / Nom de l'agence officielle d'enregistrement / Nombre de la autoridad de inscripción					
	Address / Adresse / Dirección					
Insurance Information Renseignements d'assurance Información de seguro	Name of insurance company / Nom de la société d'assurance / Nombre de la compañía de seguros					
	Policy number / Numéro de police / Número de póliza				Type / Sorte / Tipo <input type="checkbox"/> liability responsabilité responsabilidad civil <input type="checkbox"/> theft vol robo <input type="checkbox"/> home owner's occupant propriétaire propietario	
I acknowledge having read, understood and agreed to the terms, conditions and limitations of the Master Lock Limited Anti-theft Warranty / Je reconnais avoir lu, compris et accepté les modalités et restrictions de la Garantie limitée contre le vol Master Lock Reconozco haber leído, entendido y haberme comprometido a acatar los términos, condiciones y limitaciones de la Garantía Limitada Anti- robo de Master Lock						
Signature / Signature / Firma _____						
Optional Information To help us continue providing you with the best security products possible, we would appreciate it if you could answer the following questions (information will remain in confidence with Master Lock and will not be sold to other companies) Information optionnelle Afin de nous aider à continuer de vous offrir les meilleurs produits de sécurité possibles, nous serions reconnaissants de bien vouloir répondre aux questions suivantes (l'information sera confidentielle à Master Lock et ne sera pas vendue aux autres compagnies) Información opcional Para ayudarnos a brindarles los mejores productos de seguridad posibles, agradeceríamos si pudiera responder a las preguntas siguientes (Master Lock mantendrá confidencial la información y no será vendida a otras empresas)	Gender / Sexe / Sexo <input type="checkbox"/> male mâle masculino <input type="checkbox"/> female femelle femenino	Age Edad <input type="checkbox"/> 12 or under ou moins o menor <input type="checkbox"/> 13-17 18-21 22-30 31-50 <input type="checkbox"/> 51 and over et plus y manor	Occupation-please circle one / Occupation-veuillez en encrer une / Ocupación se ruega-marcar una con un círculo student teacher professional technical government administrative homemaker clerical manufacturing construction retired other étudiant professeur professionnel technicien gouvernement administration maîtresse de maison commis manufacture construction retraité(e) autre estudiante maestro profesional técnico empleado del gobierno administrativo dueña de casa oficinista manufactura construcción jubilado otr			
	Indicate your annual household income / Indiquez les revenus annuels de la famille / Indique su ingreso familiar anual <input type="checkbox"/> less than/moins de/menos de \$15,000 <input type="checkbox"/> \$15,000-\$24,999 <input type="checkbox"/> \$25,000-\$34,999 <input type="checkbox"/> \$35,000-49,999 <input type="checkbox"/> \$50,000-\$74,999 <input type="checkbox"/> \$75,000-\$99,999 <input type="checkbox"/> \$100,000 or over/et plus					
	What is the main use for your bicycle, motorcycle, scooter, ATV, snowmobile Quelle est l'utilisation principale de votre vélo, motocyclette, cyclomoteur, véhicule tout-terrain ou motoneige? ¿Cuál es el uso principal de la bicicleta, motocicleta, motoneta, vehículo todo terreno o moto de nieve? <input type="checkbox"/> commuting to school/aller à l'école/ir a la escuela <input type="checkbox"/> commuting to work/aller au travail/ir al trabajo <input type="checkbox"/> competition/compétition/competencia <input type="checkbox"/> recreational/récreation/recreación <input type="checkbox"/> fitness/santé physique/lejección <input type="checkbox"/> touring/tourisme/vueltas turísticas		Why did you choose your Master Lock product (check all that apply) Pourquoi avez-vous choisi ce produit Master Lock? (cochez toutes les réponses applicables) ¿Por qué eligió el producto Master Lock? (marque todo lo que corresponda) <input type="checkbox"/> brand reputation / réputation de la marque / reputación de la marca <input type="checkbox"/> special features / caractéristiques spéciales / características especiales <input type="checkbox"/> ease of use / facilité d'emploi / facilidad de uso <input type="checkbox"/> price / prix / precio <input type="checkbox"/> warranty / garantie / garantía <input type="checkbox"/> salesperson recommended / recommandé par le vendeur / recomendación del vendedor <input type="checkbox"/> friend/relative recommended / recommandé par un ami/parent recomendación de amigo o pariente		<input type="checkbox"/> other (please specify) autre (veuillez spécifier) otra (especifique)	



GARANTIE À VIE À RESPONSABILITÉ LIMITÉE MASTER LOCK ET GARANTIE LIMITÉE CONTRE LE VOL : PROTECTION ANTIVOL DE 1500 \$!

Nous vous félicitons de votre achat Master Lock! Grâce à sa garantie à vie à responsabilité limitée et sa garantie limitée contre le vol, vous pouvez être assuré que ce cadenas vous donnera la sécurité et la tranquillité d'esprit au cours de plusieurs années d'usage. Les produits originaux Master Lock. C'est "Tough Underfire" !

Garantie à vie à responsabilité limitée

Ce produit est garanti libre de tous défauts de matériaux et de main-d'œuvre dans des conditions normales d'utilisation pour la vie du produit. Si ce produit contient un défaut de matériaux ou de main-d'œuvre, nous le remplacerons sans frais. Vous n'avez qu'à retourner le cadenas défectueux à Master Lock Company, 1600 LaQuinta Rd Suite 2B, Nogales, AZ 85621, USA. Pas besoin de preuve d'achat. SAUF POUR CE QUI EST DÉCRIT CI-DESSOUS SE RAPPORTANT À NOTRE GARANTIE LIMITÉE CONTRE LE VOL, MASTER LOCK N'EST PAS RESPONSABLE DE TOUS DOMMAGES- INTÉRÊTS OU DOMMAGES-INTÉRÊTS INDIRECTS.

Garantie limitée contre le vol

Si le vol de votre vélo, motocyclette, cyclomoteur, véhicule tout-terrain ou motoneige est imputable au bris ou à l'ouverture par la force du produit Master Lock, Master Lock vous remboursera la valeur de votre vélo, motocyclette, cyclomoteur, véhicule tout-terrain ou motoneige jusqu'à concurrence de 1500 \$US, sujet aux modalités décrites ci-dessous (la « Garantie limitée contre le vol »). Cette Garantie limitée contre le vol s'applique à l'acheteur original seulement, pour une période de un (1) an suivant l'achat du produit Master Lock, tel qu'indiqué par le coupon de caisse original. La présente Garantie limitée contre le vol ne doit pas être considérée comme une assurance. MASTER LOCK N'EST RESPONSABLE D'AUCUN AUTRE DOMMAGE-INTÉRÊT OU DOMMAGE-INTÉRÊT INDIRECT. *Elle offre une protection contre le vol de votre vélo, motocyclette, cyclomoteur, véhicule tout-terrain ou motoneige qui serait causé par le défaut du cadenas.*

Certains États et Provinces ne permettent pas l'exclusion des dommages-intérêts ou dommages-intérêts indirects, et de ce fait, l'exclusion ou limite ci-dessus peut ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez aussi avoir d'autres droits variant d'un état à l'autre ou d'une province à l'autre.

Limites et conditions de cette Garantie limitée contre le vol

Comment valider cette Garantie limitée contre le vol.

- Envoyer par poste certifiée à cette adresse : Master Lock, P.O. Box 2424 Warminster, PA 18974, USA, les articles indiqués ci-dessous dans les 15 jours suivant l'achat de votre produit Master Lock.
 - La carte d'enregistrement complétée, qui était incluse avec le produit Master Lock.
 - Le coupon de caisse original, indiquant clairement l'achat du produit Master Lock.
 - L'étiquette originale du code à barres CUP provenant du produit Master Lock.
 - Une copie du coupon de caisse pour votre vélo, motocyclette, cyclomoteur, véhicule tout-terrain ou motoneige, du détaillant qui vous l'a vendu(e). Si cela est impossible, inclure plutôt une estimation signée et datée pour votre vélo, motocyclette, cyclomoteur, véhicule tout-terrain ou motoneige, remplie par le détaillant sur son propre papier à en-tête.
- Dans la mesure du possible, faire enregistrer votre véhicule auprès d'une autorité officielle (votre service de police local ou toute autre entité appropriée). Inscrivez le nom de l'organisme auprès duquel vous vous êtes enregistré dans l'espace prévu sur le formulaire d'enregistrement de la garantie. *REMARQUE: Ces documents doivent être datés avant la date du vol: dans le cas contraire, cette garantie sera nulle.*

Comment obtenir un remboursement sous le couvert de cette Garantie limitée contre le vol

- Rapporter le vol à la police dans les 72 heures.
- Aviser par poste certifiée Master Lock dans les sept (7) jours suivant le vol, à cette adresse : Master Lock, P.O. Box 2424 Warminster, PA 18974, USA, et inclure :
 - une copie du rapport détaillé de la police prouvant que vous avez rapporté le vol à la police dans les 72 heures de la découverte du vol (EN L'ABSENCE DE RAPPORT DU VOL À LA POLICE DANS LES 72 HEURES DE LA DÉCOUVERTE DU VOL ANNULER LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE CONTRE LE VOL),
 - une copie de la réclamation déposée auprès de votre compagnie d'assurance,
 - les deux clés originales de votre produit Master Lock (à moins que vous n'ayez acheté un cadenas à combinaison). La perte de une ou des deux clés originales compromet la sécurité du produit Master Lock; par conséquent, LE DÉFAUT DE RETOURNER LES DEUX CLÉS ANNULE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE CONTRE LE VOL.

REMARQUE: Une fois que Master Lock aura reçu tous les documents identifiés aux articles (a) jusqu'à (c), Master Lock vous indiquera comment procéder à la soumission de votre réclamation. Master Lock se réserve le droit de vérifier et de confirmer les renseignements que vous avez donnés.

Limites générales

- Cette Garantie limitée contre le vol ne s'applique que si vous avez satisfait à toutes les exigences dans la présente et dans les périodes de temps indiquées.
- Master Lock ne sera PAS responsable si le vol est survenu parce que:
 - le vélo, la motocyclette, le cyclomoteur, le véhicule tout-terrain ou la motoneige n'a pas été verrouillé(e) correctement à un poteau ou à un autre objet immobile et ancré solidement au sol.
 - l'objet auquel le vélo, la motocyclette, le cyclomoteur, le véhicule tout-terrain ou la motoneige était verrouillé(e) a été démonté ou coupé.
 - le vélo, la motocyclette, le cyclomoteur, le véhicule tout-terrain ou la motoneige a été volé(e) par d'autres moyens que la violation ou le bris du produit Master Lock.
- L'entière responsabilité de Master Lock sous les termes de cette Garantie limitée contre le vol est limitée au:
 - le prix d'achat du vélo, de la motocyclette, du cyclomoteur, du véhicule tout-terrain ou de la motoneige volé(e), incluant l'équipement original du fabricant et excluant les taxes ainsi que les accessoires achetés séparément, jusqu'à concurrence de 1500 \$US;
 - montant à l'article 2-A ci-dessus moins la somme due par toute assurance du propriétaire occupant ou assurance des biens devant être remboursée suite au vol,
 - la perte par le vol du vélo, de la motocyclette, du cyclomoteur, du véhicule tout-terrain ou de la motoneige seulement, et non tout dommage relié à une tentative de vol.
- La présente Garantie limitée contre le vol ne couvre pas les vélos, motocyclettes, cyclomoteurs, véhicules tout-terrain ou motoneiges utilisé(e)s à des fins commerciales et ne s'applique qu'aux vols commis dans les 50 États des États-Unis d'Amérique, le District de Columbia, au Canada et à Porto Rico.
- Le montant maximal qui sera remboursé à tout propriétaire sera de 1500 \$US, quel que soit le type et le nombre de vélos, motocyclettes, cyclomoteurs, véhicules tout-terrain et motoneiges enregistré(e)s sous la présente Garantie limitée contre le vol.
- Si vous habitez l'État de New York ou que le reçu de votre cadenas à vélo Master Lock Pro-Sport indique que vous avez acheté ce cadenas dans l'État de New York, vous recevrez une protection pouvant aller jusqu'à 1500 \$US au lieu de la Garantie Master Lock, protection qui sera sujette à toutes les exigences et restrictions de la Garantie. Vous devez soumettre un formulaire d'enregistrement dûment rempli et la documentation requise pour obtenir cette assurance. Si votre vélo, motocyclette, cyclomoteur, véhicule tout-terrain ou motoneige est volé(e), vos droits et obligations seront indiqués dans le certificat d'assurance que vous recevrez plutôt que dans la présente garantie.

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA DE MASTER LOCK Y GARANTÍA LIMITADA ANTI-ROBO: ¡PROTECCIÓN ANTI-ROBO DE US\$1,500!

¡Felicitaciones por su compra de un producto Master Lock! Con su garantía limitada de por vida y garantía limitada contra robos, puede tener la seguridad de que este candado proporcionará protección y tranquilidad a lo largo de muchos años de uso. Es un producto genuino Master Lock, 'Tough under Fire'.

Garantía limitada de por vida

Este producto está garantizado como exento de defectos en materiales y fabricación en condiciones normales de uso mientras dure el producto. Si este producto contiene un defecto en materiales o fabricación, lo reemplazaremos sin cargo alguno. Basta con que envíe el candado defectuoso a Master Lock Company, 1600 LaQuinta Rd Suite 2B, Nogales, AZ 85621, EE.UU. No se requiere recibo. APARTE DE LO DESCRITO A CONTINUACIÓN RELACIONADO CON NUESTRA GARANTÍA LIMITADA CONTRA ROBOS, MASTER LOCK NO ES RESPONSABLE DE DAÑOS FORTUITOS O RESULTANTES.

Garantía limitada contra robos

Si el robo de su bicicleta, motocicleta, motoneta, vehículo todo terreno o moto de nieve se debe a que el producto Master Lock se rompa o abra por la fuerza, Master Lock le pagará el valor de su bicicleta, motocicleta, motoneta, vehículo todo terreno o moto de nieve hasta US\$1,500, dentro de las limitaciones y condiciones descritas a continuación (la "Garantía Limitada Anti-robo"). Esta Garantía Limitada Anti-robo se aplica al comprador o consumidor original solamente durante un (1) año después de la compra del producto Master Lock como se indica en el recibo de venta original. MASTER LOCK NO ES RESPONSABLE DE NINGÚN OTRO DAÑO FORTUITO O RESULTANTE. *Esta Garantía Limitada Anti-robo no debe considerarse un seguro. Ofrece protección contra el robo de su bicicleta, motocicleta, motoneta, vehículo todo terreno o moto de nieve que se deba a fallas del cerrojo.*

Algunos estados y provincias no permiten la exclusión ni limitación de daños fortuitos o resultantes, de tal modo que la exclusión o limitación anterior puede no corresponder a su caso. Esta garantía le concede derechos legales específicos, y usted también puede tener otros derechos que varían de un estado a otro y de una provincia a otra.

Limitaciones y condiciones de esta garantía limitada contra robos

Para validar esta garantía limitada contra robos.

- Envíe por correo certificado a Master Lock, P.O. Box 2424 Warminster, PA 18974, EE.UU., los artículos siguientes dentro de 15 días de la compra del producto Master Lock:
 - Formulario de inscripción incluido con el producto Master Lock completado.
 - El recibo de compra original que indique claramente la compra del producto Master Lock.
 - La etiqueta del código de barras original del paquete de Master Lock (no se aceptarán fotocopias).
 - Copia del recibo de compra de la bicicleta, motocicleta, motoneta, vehículo todo terreno o moto de nieve del concesionario que le vendió la bicicleta, motocicleta, motoneta, vehículo todo terreno o moto de nieve con el membrete del concesionario.
- Inscriba la bicicleta o vehículo ante una autoridad oficial (el departamento local de policía u otra oficina designada que corresponda) a menos que no se pueda realizar esta inscripción. Tome nota de la agencia ante la cual la inscriba dentro del espacio provisto en el formulario de inscripción de la garantía. *NOTA: Estos materiales deben estar franqueados antes de la fecha del robo; de lo contrario esta garantía queda nula.*

Para obtener la compensación según esta garantía limitada contra robos

- Informe del robo a la policía dentro de 72 horas.
 - Notifique a Master Lock dentro de siete (7) días por correo certificado a Master Lock, P.O. Box 2424 Warminster, PA 18974, EE.UU., e incluya:
 - una copia del informe detallado de la policía con evidencia de que usted informó el robo a la policía dentro de 72 horas de haber descubierto el hecho (SI NO COMUNICA EL ROBO A LA POLICÍA DENTRO DE 72 HORAS DE DESCUBRIRLO QUEDA NULA ESTA GARANTÍA LIMITADA CONTRA ROBOS),
 - una copia de la reclamación presentada ante la compañía de seguros,
 - ambas llaves originales del producto Master Lock (a menos que haya comprado un cerrojo con combinación). La pérdida de una o ambas llaves originales compromete la seguridad del producto Master Lock; por lo tanto, SI NO SE DEVUELVEN AMBAS LLAVES QUEDA NULA ESTA GARANTÍA LIMITADA ANTI-ROBO.
- NOTA: Después de que Master Lock reciba los materiales identificados en los apartados (a) hasta (c) anteriores, Master Lock le indicará cómo proceder al presentar su reclamación. Master Lock se reserva el derecho de verificar y confirmar la información que presente.*

Limitaciones generales

- Esta garantía limitada contra robos se aplica solamente si se reúnen todos los requisitos indicados aquí y dentro de los plazos señalados.
- Master Lock NO será responsable si ocurrió un robo:
 - la bicicleta, motocicleta, motoneta, vehículo todo terreno o moto de nieve no se aseguró debidamente a un poste u objeto inmóvil sujeto sólidamente.
 - fue desmantelado o cortado el objeto al cual se aseguró la bicicleta, motocicleta, motoneta, vehículo todo terreno o moto de nieve.
 - la bicicleta, motocicleta, motoneta, vehículo todo terreno o moto de nieve fue robada por otro medio sin infringir o romper el producto Master Lock.
- La responsabilidad total de Master Lock bajo los términos de esta garantía limitada contra robos se limita a:
 - precio de compra de la bicicleta, motocicleta, motoneta, vehículo todo terreno o moto de nieve robada incluido el equipo original del fabricante y excluyendo accesorios comprados por separado o impuestos, hasta US\$1,500.
 - el monto del artículo 2-A anterior menos el monto de todo seguro del propietario u otras sumas que reciba debido al robo,
 - pérdida o robo de la bicicleta, motocicleta, motoneta, vehículo todo terreno o moto de nieve solamente, y sin daños relacionados con un intento de robo.
- Esta Garantía Limitada Anti-robo no cubre bicicletas, motocicletas, motonetas, vehículos todo terreno o motos de nieve que se empleen comercialmente y corresponde solamente a robos que ocurran en los 50 estados de Estados Unidos, el Distrito de Columbia, Canadá y Puerto Rico.
- La suma máxima a pagar al dueño es de US\$1,500 en moneda de los Estados Unidos sin importar el número o el tipo de bicicleta, motocicleta, motoneta, vehículo todo terreno o moto de nieve inscrita bajo esta Garantía Limitada Anti-robo.
- Si su dirección corresponde al estado de Nueva York, o si el recibo de su candado para bicicleta Master Lock Pro-Sport indica que fue comprado en el estado de Nueva York, en lugar de la garantía de Master Lock se le enviará un seguro de protección por un máximo de US\$1,500, sujeto a los mismos requisitos y limitaciones que se apliquen a dicha garantía. Para obtenerlo, envíe un formulario de registro debidamente completado y la documentación necesaria para obtener el seguro. Si le robaran la bicicleta, motocicleta, motoneta, vehículo todo terreno o moto de nieve, sus derechos y obligaciones serán los estipulados en el certificado de seguro que recibirá en vez de los establecidos en esta Garantía.